

**續領車輛牌照申請書**  
**APPLICATION FOR RENEWAL OF VEHICLE LICENCE**

(請閱讀於附頁的各項須知，並以正楷填寫各項資料。請在適當方格內加上✓號，並在標註\*號的地方將不適用之項目刪去。Please read the notes overleaf and complete all items in BLOCK LETTERS. Please enter ✓ in the appropriate box(es) and delete whichever is inapplicable for items marked with \*.)

車輛登記號碼 Vehicle Registration Mark	██████████
所申請牌照的有效期 Licence Validity Period Applied for	請在適當方格內加上✓號 Please enter ✓ in the appropriate box
<input checked="" type="checkbox"/> 十二個月 12 months	<input type="checkbox"/> 四個月 4 months

本欄不必填寫  
FOR OFFICIAL  
USE ONLY:

<input type="checkbox"/> O	<input type="checkbox"/> Tran.	<input type="checkbox"/> VALID	<input type="checkbox"/> Add.	<input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> COR	<input type="checkbox"/> A. FEE
<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> No.	<input type="checkbox"/> RD	<input type="checkbox"/> Proof	<input type="checkbox"/> C		

Receiving Officer's Signature

**登記車主資料 PARTICULARS OF REGISTERED OWNER**

姓名/公司名稱 NAME: ██████████

\* 先生 Mr. 1  
 夫人 Mrs. 2  
 小姐 Miss 3  
 女士 Ms. 4  
 公司 Co. 5

英文姓名/公司名稱 (姓氏先行, 名字隨後) In English—Surname first, then Other Names  
 林 ██████████

中文姓名/公司名稱 In Chinese  
 ██████████

公司註冊證號碼 Certificate of Incorporation Number /  
 身分證文件號碼 Identity Document Number /  
 公司編號 Company Registration Number  
 N/A

公司聯絡人 (如以公司登記為車主) Contact person of company (if using company as registered vehicle owner) N/A

電子聯絡方式 E-CONTACT MEANS  
 香港流動電話號碼或電郵地址 (用作接收手機短訊或電郵) Hong Kong Mobile Phone Number or Email Address (For receiving SMS or Email)  
 9 ██████████

住址/公司地址 Residential/Company Address

[注意: 本署是以駕駛執照持有人/登記車主的住址/公司地址 (如以公司登記為車主) 為他/她於本署的登記地址, 並以該地址與他/她聯絡和郵寄函件。因此, 申請人必須在本申請書填寫其最新的住址/公司地址。]  
 (Note: The residential address/company address (if using company as registered vehicle owner) of a driving licence holder/registered vehicle owner is his/her/its registered address in this Department, and will be used for the purposes of contact with him/her/it and mailing correspondence. Thus, the applicant must fill in his/her/its updated residential address/company address in this application form.)

0 8 ██████████

室 Flat/Room ██████████ 樓 Floor ██████████ 座 Block/Tower ██████████

大廈/屋苑名稱 Name of Building/Estate  
 1 ██████████

門牌號數及街道 (或鄉村) 名稱 Number and Name of Street (or Village)  
 F ██████████

地區 District  
 香港 Hong Kong  九龍 Kowloon  新界 New Territories

日間聯絡電話 Day Time Contact Tel No.: ██████████

通訊地址 Correspondence Address

[注意: 如你以上所填報的住址/公司地址 (如以公司登記為車主) 並不能用作聯絡和郵遞用途, 請在以下填寫你的通訊地址。]  
 (Note: If you cannot use the above residential/company address (if using company as registered vehicle owner) for the purposes of contact and mailing, please fill in below your correspondence address.)

N / A

†  香港 Hong Kong  九龍 Kowloon  新界 New Territories

**向隧道費服務供應商申請「車輛貼」 APPLICATION FOR VEHICLE TAG FROM TOLL SERVICE PROVIDER**

(每部車輛首張「車輛貼」為免費 Free of charge for the first vehicle tag issued in respect of a particular motor vehicle)  
 †  是 Yes (你的要求會轉交隧道費服務供應商 (繳費貼代理) 以作安排。Your request will be referred to Toll Service Provider (Tag Agent) for arrangement.)

**有效第三者風險保險 VALID THIRD PARTY RISKS INSURANCE**  
 (必須出示保單及不適用於拖車) (Certificate must be produced and not applicable to trailer)

保險公司 (並非代理) 名稱 Name of Insurance Company (not agent) ██████████ LTD

保單持有人姓名或名稱 Name of Policy holder LAM ██████████

保單/臨時保單號碼 Policy/Cover Note No. ██████████ 有效日期 由 Effective Date From ██████████ 至 To ██████████

本人以上聲明均屬真實事實。本人明白如故意在本申請書填報失實資料, 根據《道路交通條例》(第374章)第111條第(3)款的規定, 本人可被判罰款 \$5,000 及監禁 6 個月。此外, 現聲明本人已細閱本申請表格的內容及明白有關「注意事項」。  
 My declarations above are true and correct. I understand that, if I knowingly make any statement or provide any information in this application form which is false in any material particular, I shall be liable under Section 111(3) of the Road Traffic Ordinance (Cap. 374) to a fine of \$5,000 and imprisonment for six months. I hereby declare that I have read through the content of this application form and understand the notes for attention.

本人授權 (獲授權人姓名), 即身分證文件號碼 的持有人, 代表本人提交及處理有關本申請的一切事宜, 包括領取相關牌照、許可證及/或其他文件。  
 I hereby authorise (name of authorised person), holder of identity document number, to submit and handle all matters in relation to this application on my behalf, including the collection of related licence, permit and/or other documents.

登記車主 (或其書面授權人) 簽署 \* Signature of Registered Vehicle Owner\* ██████████ 日期 Date ██████████-2022  
 (or a representative with written authorization)

\* 此簽署須與車輛登記文件的簽署相符; 如以公司為登記車主, 須由該公司所指定的授權人士簽署及加蓋該公司印章。  
 The signature should conform with that on the Vehicle Registration Document; if the registered vehicle owner is a company, it must be signed by a person authorized by the company concerned and stamped with the company's chop.

(如車輛牌照已屆滿, 而該車輛在牌照屆滿後不在道路上使用, 登記車主可以填寫「申請豁免車輛牌照過期後使用車輛附加費聲明」, 申請豁免附加費。若填寫時有任何刪改, 登記車主必須在旁加簽, 否則申請不予接納。)  
 (If the vehicle licence has expired, and the vehicle has not been used on a road after expiry of the vehicle licence, the registered vehicle owner may apply for waiving the additional fees by completing the "Declaration on Application for Waiving Additional Fees Incurred from Usage of Vehicle During the Unlicensed Period". Any amendments must be endorsed by the registered vehicle owner or else the application will not be accepted.)



編號  
Serial No.



香港特別行政區政府運輸署  
Transport Department The Government of the Hong Kong  
Special Administrative Region

私家車車輛宜於道路上使用證明書  
PRIVATE CAR CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS

此證書由獲香港特別行政區政府授權進行私家車週年驗車工作的車輛測試中心簽發。

This certificate has been issued by a Car Testing Centre, approved by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for the annual examination of private cars.

登記號碼 Registration Mark	廠名 Make
車身底盤號碼 / 車輛識別號碼 Chassis Number/V.I.N	

上述車輛今日曾在本中心接受檢驗，現確定該車輛適宜在路上行駛，並符合香港法例第三七四章道路交通條例的規定。

The above car has been examined at this centre today, and was found to be roadworthy and to comply with the requirements of the Road Traffic Ordinance Cap. 374.



測試中心  
Testing  
Centre



認可車輛測試員簽名

Approved Car Tester's Signature



日期  
Date



-2022

測試員編號  
Tester's No.



汽車續牌時或須出示此證書，就領取車輛牌照而言，此證書只在簽發當日起計四個月內有效。

This certificate may be required for vehicle relicensing, and is only valid for this purpose during the 4 months from the date of issue.

車輛登記文件  
Vehicle Registration Document

PMK: 6

車輛的細節  
DETAILS OF VEHICLE

類別  
Class PRIVATE CAR

廠名  
Make TOYOTA

型號  
Model ALPHARD MX

底盤號碼/車輛識別號碼  
Chassis No./V.I. No.

引擎號碼  
Engine No.

汽缸容量  
Cylinder Capacity (PETROL) 2994 立方厘米  
c.c.

額定功率  
Rated Power \*\*\*\*\* 千瓦  
kW

顏色  
Colour BLACK

車身類型  
Body Type

類型審核編號  
Type Approval No. \*\*\*\*\*

車輛尺寸  
Dimensions of Vehicle 長度  
Length: \*\*\*\*\* 米  
m

寬度  
Width: \*\*\*\*\* 米  
m

高度  
Height: \*\*\*\*\* 米  
m

許可車輛總重  
Permitted Gross Vehicle Weight \*\*\*\*\* 公噸  
Tonnes

最高許可車軸重量  
Maximum Permitted Axle Weights \*\*\*\*\* 公噸  
Tonnes

許可組合式車輛總重  
Permitted Gross Combined Weight \*\*\*\*\* 公噸  
Tonnes

許可行李箱載重量  
Permitted Luggage Compartment Weight \*\*\*\*\* 公噸  
Tonnes

登記車主的細節  
DETAILS OF REGISTERED OWNER

身分證明文件號碼  
Identity Document No.

登記車主的全名  
Full Name of Registered Owner

發出日期  
Date of Issue: 2020

檔號記錄  
Transaction:

登記號碼  
Registration Mark

出廠年份  
Year of Manufacture 2005

原產國家/原產地  
Country/Place of Origin JAPAN

座位限額(司機除外)  
Seating Capacity (Excluding driver) 下層 / 上層  
L/D / U/D 6

企位限額(祇限巴士)  
Standing Passenger Capacity (Buses only) 下層  
L/D 0

首次登記日期  
Date of First Registration 22/09/2005

首次登記時的車輛狀況  
First Registration Vehicle Status  
(註釋見背頁 see notes overleaf)

首次登記時的應課稅值  
First Registration Taxable Value

已繳付的首次登記稅  
First Registration Tax Paid

免稅配件的價值  
Value of Tax-exempt Accessories \$0.00

免稅保養未滿期部份的價值  
Value of Unexpired Portion of Tax-exempt Warranty \$0.00

1980年6月15日以來之前任車主數目  
Number of Previous Owners since 15.6.1980

登記為車主日期  
Date registered as Owner 2020

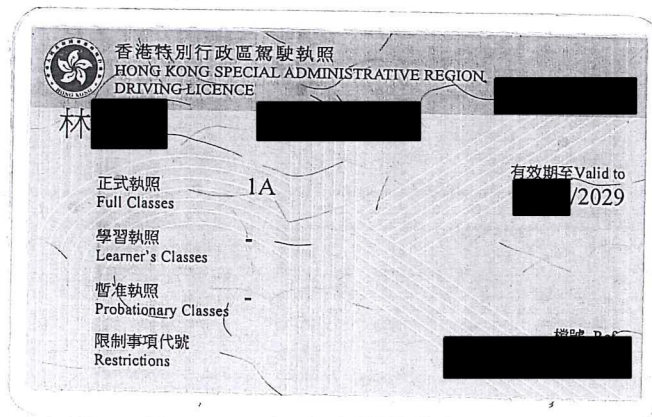
牌照條件  
Conditions of Licence

附註  
Remarks

登記車主簽署  
Signature of Registered Owner

(Leo WAN)  
for Commissioner for Transport  
運輸署  
NO. R





車輛類別代號 Vehicle Classification Codes			
1 私家車	Private Car	16 政府車輛	Government Vehicle
2 輕型貨車	Light Goods Vehicle	17 專利公共巴士	Public Bus - Franchised
3 電單車	Motor Cycle	18 中型貨車	Medium Goods Vehicle
4 私家小巴	Private Light Bus	19 重型貨車	Heavy Goods Vehicle
5 公共小巴	Public Light Bus	20 掛接式車輛	Articulated Vehicle
6 的士	Taxi	21 特別用途車輛	Special Purpose Vehicle
9 私家巴士	Private Bus	22 機動三輪車	Motor Tricycle
10 公共巴士	Public Bus	A 裝有自動傳動系統之車輛	Class/Type of vehicle with automatic transmission
15 傷殘者車輛	Invalid Carriage		

限制事項代號 Restriction Codes		
1 適當眼鏡	Corrective Lenses	2 助聽器
		Hearing Aids
		9 其他
		Other(s)

· 除學習執照外，此執照有效期屆滿後超過三年不得續領。  
 Except for learner's classes, this licence is not renewable after three years from its expiry.

· 如有更改地址、姓名或身分證明文件，須於七十二小時內通知。  
 Any change of address, name or identity document must be reported within 72 hours.



No. [REDACTED]

# Motor Vehicle Insurance Cover Note

The person/firm stated below as Insured having proposed for insurance in respect of the Motor Vehicle described in the Schedule below, the insurance cover is provided by Liberty International Insurance Ltd (hereinafter called the Company)'s usual form of Motor Vehicle Insurance Policy applicable thereto for a period of 30 days as stated below unless cover be terminated by the Company by notice in writing in which case the insurance will thereupon cease and a proportionate part of the annual premium otherwise payable for such insurance will be charged for the period that the insurance has been in force.

Insured	[REDACTED]	Issue Date	[REDACTED]-2022
Producer	[REDACTED] Ltd.	Policy Type	Private Vehicle
Effective Period	[REDACTED] 2022 14:10 to [REDACTED] 2022 14:09		
Insurance Coverage	[REDACTED]		

SCHEDULE			
Make and Model	Toyota Alphard MX	Engine Number	[REDACTED]
Body Type	Station Waggon	Chassis Number	[REDACTED]
Cylinder Capacity	2994 cc	Registration Mark	[REDACTED]
Year of Manufacture	2005		
Vehicle Estimated Value	HKD 0		
Hire Purchase Owner			

NAMED DRIVERS	
1. [REDACTED]	2. [REDACTED]

EXCESSES (HKD)	Third Party only (HK) (Section II)	Comprehensive (HK) (Section I)	Comprehensive (Extension to Guangdong)
General	N/A	N/A	N/A
Theft Loss	N/A	N/A	N/A
Young Driver	10,000	N/A	N/A
Inexperienced Driver	10,000	N/A	N/A
Unnamed Driver	5,000	N/A	N/A
Parking Damage	N/A	N/A	N/A
Third Party Property Damage	5,000	N/A	N/A

CONDITIONS
1. Driving Under the Influence of Drink or Drugs Exclusion

### MOTOR VEHICLES INSURANCE (THIRD PARTY RISKS) ORDINANCE (CHAPTER 272) CERTIFICATE OF INSURANCE

We hereby certify that this Cover Note is issued in accordance with the provisions of the above mentioned Ordinance. Policy Limit of liability to third parties' death or bodily injury is HK\$100 million any one event.

Please provide complete proposal form and supporting documents within 30 days or the cover will automatically expire.  
請於三十天內提供足夠文件及投保書正本，否則保障將自動逾期失效。

For and on behalf of  
[REDACTED] Ltd

Producer: [REDACTED] Ltd.
------------------------------

Authorized Signature

13/F Berkshire House, 25 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong  
T: (852) 2892-3888 F: (852) 2892-3878 W: [www.libertyinsurance.com.hk](http://www.libertyinsurance.com.hk)  
E: [property.casualty@libertymutual.com.hk](mailto:property.casualty@libertymutual.com.hk)

Our Claims Hotline:  
T: (852) 2892-6966 F: (852) 2577-9578 E: [claims@libertymutual.com.hk](mailto:claims@libertymutual.com.hk)  
Service Hours: 8:45 am – 5:30 pm (Monday – Friday except Public Holidays)

Handled By: B0122-HK-26

Confirmation Notice of De-risking for Default Investment Strategy ("DIS")  
預設投資策略降低風險機制確認書

Page Number 頁數 : 1 of 3  
Member Account Number 成員帳戶號碼 : [REDACTED]  
Issue Date 編印日期 : 24/08/2022  
Currency 貨幣 : HK\$ 港元

NEW TERRITORIES

Employer 僱主 : [REDACTED] LIMITED

Our record shows that all or part of the accrued benefits, if applicable, in your account listed above, and/or your current change future investments instruction are invested according to the Default Investment Strategy (DIS). Under the DIS governed by the MPF legislation, any contributions and/or transferred-in benefits accrued (except transfer of benefits within the same scheme) before the age of 50 of a member will be invested into the [REDACTED] under the DIS. Starting at the age of 50 and once every year until the member reaches age 64, de-risking will be carried out automatically by way of fund switching between the CAF and the [REDACTED] to achieve the pre-set allocation percentages between the CAF and the A65F at different ages. At the age of 64, all of the accrued benefits under DIS in the account will be invested into the A65F. (Important Note 1)

按本公司紀錄，您在上述帳戶內的全部或部分累算權益(如適用)，及/或帳戶內的現有更改未來投資指示乃從預設投資策略投資。根據強積金法例下的預設投資策略，成員於五十歲前滾存的任何供款或轉移的累算權益(同一計劃內的權益轉移除外)均會投資於預設投資策略下的 [REDACTED]。由成員年屆五十歲直至六十四歲期間，每年降低風險安排將自動執行，屆時將透過核心累積基金 [REDACTED] 之間的基金轉換方式進行，以達至按不同年齡根據預定配置百分比投資於核心累積基金與 65 歲後基金。而預設投資策略下所有累算權益，將於成員年屆六十四歲時，全數投資於 65 歲後基金。(重要事項一)

This confirmation notice serves to confirm that, where applicable:

- your concerned accrued benefits in the account have been automatically switched and re-invested according to the DIS de-risking mechanism (see section 1 and 2 below); or
- no movement details of DIS funds under section 1 below is shown due to fund rebalancing that applies to DIS and/or fund allocation to DIS funds (including contributions, switched-in benefits or transferred-in benefits) was processed on the same day of scheduled de-risking for DIS funds, where the said processing already followed the applicable allocation percentage of the DIS funds (see section 2 below); or
- there is no DIS fund balance in your account (both section 1 and 2 below do not apply)

此確認書按以下個別適用情況，確認：

- 您帳戶內的有關累算權益已被自動轉換及根據預設投資策略降低風險機制再作投資(參考以下第一及第二部分);或
- 由於在設定須為預設投資策略下的基金作出降低風險安排當日，同時須處理涉及預設投資策略的基金投資組合重組及/或基金分配(包括供款、轉入轉換基金或累算權益)，而所述基金重組及/或分配已根據預設投資策略的相關分配百分比進行，故以下第一部分沒有顯示任何基金轉換詳情(參考以下第二部分);或
- 您的帳戶沒有預設投資策略基金結餘(第一及第二部分均不適用)

Section 1 第一部分 - Movement Details between the DIS Funds 預設投資策略下之基金轉換詳情

Switch From 轉換自				Switch To 轉換至			
Fund Name 基金名稱	Switching Amount (HK\$) 轉換金額 (港元)	Unit Price* (HK\$) 單位價格* (港元)	Units Switched 轉換單位數量	Fund Name 基金名稱	Switching Amount (HK\$) 轉換金額 (港元)	Unit Price* (HK\$) 單位價格* (港元)	Units Purchased 已認購之單位 數量
MANDATORY ACCUMULATIONS 強制性累積供款							
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
VOLUNTARY ACCUMULATIONS 自願性累積供款							
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Section 2 第二部分 - Summary of DIS Fund Balance after De-Risking 完成降低風險機制後之預設投資策略基金結餘摘要

Fund Name 基金名稱	Unit Price (HK\$)* 單位價格(港元)*	No. of Units 單位數量	Fund Balance (HK\$)** 基金結餘(港元)**
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
Total 總計			[REDACTED]

\* Unit prices are as of 23/08/2022 when the switching was effected by means of redemption and subscription on the same day. 於執行轉換指示當日2022年08月23日，即同時執行贖回及認購當日的基金單位價格



中國銀行(香港)有限公司

BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

金巴利道分行：九龍尖沙咀金巴利道37號豪麗大廈地下A&B舖及一樓  
Kimberley Road Branch

Apartments A-B on G/F & 1/F, Holly Mansion, 37 Kimberley Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

[Redacted] - 2022  
日 DAY 月 MONTH 年 YEAR

祈付  
PAY

The Government of the HKSAR

或指定人  
OR ORDER

港幣  
H.K. DOLLARS

Nine Thousand Nine

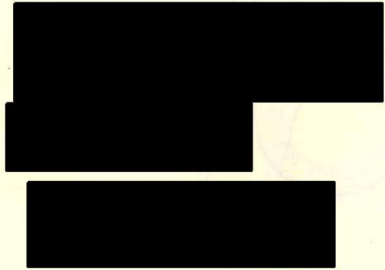
HK \$ 9,929-

Hundred Twenty Nine only.  
[Redacted] LIMITED





For clearing use 結算專用



For bank/customer use 銀行/客戶專用

會計 覆核 核印 拒頁

Account Number 賬戶號碼

Vertical text on the right edge of the document, possibly a reference or identification number.

車輛牌照 MOTOR VEHICLE LICENCE  
 牌照屆滿日期 Licence Expires 2023  
 類別 Class PRIVATE CAR  
 登記號碼 Registration Mark 9  
 廠名 Make TOYOTA  
 底盤號碼/車輛識別號碼 Chassis No./V.I. No.  
 出廠年份 Year of Manufacture 2005 首次登記日期 First Reg. Date 2005  
 顏色 Colour BLACK  
 座位限額 Seating Capacity 6 汽缸容量 Cylinder Capacity 2994 立方厘米 cc  
 額定功率 Rated Power 千瓦 kW  
 許可車輛總重 P. Gross Vehicle Weight 公噸 Tonnes  
 許可組合式車輛總重 P. Gross Combined Weight 公噸 Tonnes  
 許可最高車軸重量 P. Max Axle Weight 公噸 Tonnes  
 自訂登記號碼的英文字母及數目字的排列方式(雙行) Arrangement of letters and numerals for Personalized Registration Mark in 2 rows  
 牌照條件 Conditions of Licence  
 檔案記錄 Transaction 發出日期 Date of Issue 2022

運輸署 - 沙田牌照事務處

TRANSPORT DEPARTMENT - SHATIN LICENSING OFFICE

收據 Receipt: 607

2022 15:06:49

車輛牌照 : 12個月 1 \$9,815.00  
 VEHICLE LICENCE:12M

交通意外援助基金徵費 1 \$114.00  
 TAVA FEE

總計 Total \$9,929.00

以支票支付 Tender Cheque \$9,929.00

Expiry date of vehicle licence of :  
 車輛牌照屆滿日期 023

相關收據 For Receipt No.:

總計 Total \$9,929.00

實收支票 Collected Cheque \$9,929.00